

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 37 (1950)
Heft: 11: Wohnmöglichkeiten für Alleinstehende

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

STEINER

Bauschreinerei
Möbelfabrik

STEINER

Spezialfabrik für Laden- und
Schaufensterausbau

STEINER

Zürich 50
Hagenholzstraße 60

STEINER

Telefon
46 43 44

STEINER

Verlangen Sie
unverbindliche Beratung

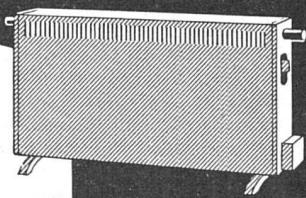
STEINER

beste Referenzen
stehen Ihnen zur Verfügung

STEINER

accum

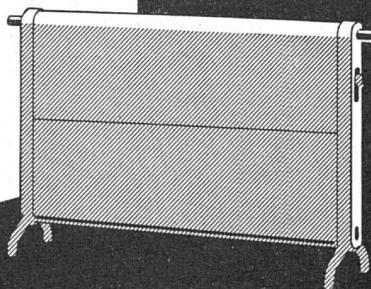
Jetzt wieder
die beliebten



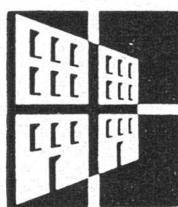
**Heizwände und
Camerad-Oefen**

Sofort lieferbar

Für Heizwände stark
reduzierte Preise



ACCUM AG. GOSSAU / KT. ZÜRICH
FABRIK FÜR ELEKTROWÄRME-APPARATE



GÖHNER
TÜREN + FENSTER
NORMEN

verbilligen das Bauen

ERNST GÖHNER AG. ZÜRICH, BERN, BASEL,
ST. GALLEN, ZUG, BIEL, GENÈVE, LUGANO



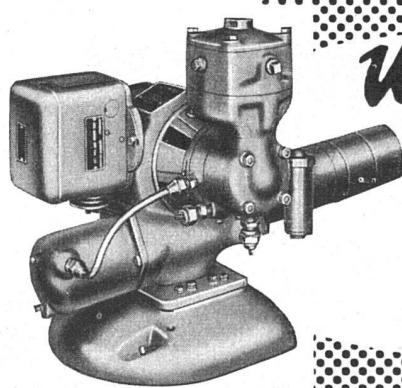
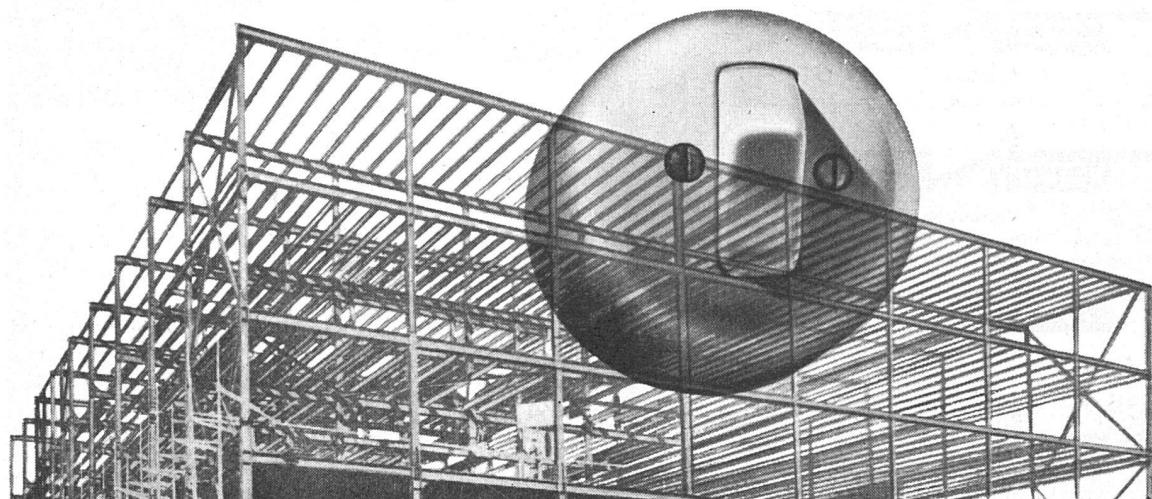
Elektrizität und Bauen

Im Heim, im Gewerbe und in der Industrie haben die Elektrizitätsanwendungen eine grosse Bedeutung erlangt. Fortschrittlich bauen heisst darum, vorausschauend durchdachte Elektroinstallationen vorsehen.

Architekten, Baumeister, Bauherren, Elektrizitätswerke, Installateure, Elektriker, und alle, die sich mit Planung und Ausführung von Bauten befassen, finden im Handbuch «Elektrizität und Bauen» einen zuverlässigen Ratgeber, der einen vollständigen Ueberblick über die modernen Elektrizitätsanwendungen und Richtlinien für die erforderlichen Installationen gibt.

Handlicher, flexibler Leinenband, 144 Seiten, 134 Abbildungen. Preis Fr. 15.—
Bezug durch jede Buchhandlung oder direkt durch den Verlag Elektrowirtschaft, Postfach Zürich 23, Telephon (051) 27 03 55.

für Ihre Handbibliothek



Wer prüft wählt!

OIL-O-MATIC
Oelfeuerung
DIE WELTMARKE

Die **OIL-O-MATIC** Niederdruckzerstäubung begründete den Weltruf dieses Brenners; denn mit 400 000 Installationen in 55 Ländern ist er der meistverkaufte Brenner der Welt!

Die vollkommene Zerstäubung des Brennstoffes erfolgt in zwei Stufen bei niedrigem Druck, welcher die Verwendung einer großen Düse gestattet, die niemals verstopfen kann. Die feine Zerstäubung gewährleistet sparsamsten Ölverbrauch.

Verlangen Sie kostenlose Beratung durch:

Philipp Müller, Zürich 33 Frohburgstraße 11, Telephon (051) 28 20 33
Stücklin & Cie., Basel Breisacherstraße 43, Telephon (061) 4 12 85



von Fenstern, Türen, Toren, Einfahrten, Lagerräumen, Veranden usw. Gediegene und praktische Ausführungen in Stahlblech-Rolladen, Roll- oder Scherengittern, jedem Zweck angepasst. Immer sehr solid und dauerhaft ausgeführt in geeigneter Konstruktion. Wir beraten Sie gerne.

GAUGER

GAUGER & CO. A.G., ZÜRICH / TEL. 26 17 55

MD



TAPETEL AG

Spezialhaus
Vorhänge & Innendekoration

EIGENE HANDDRUCK-STOFFE UND TAPETEN
ZÜRICH, FRAUMÜNSTERSTR. 8 TEL 25 37 30
VIS A VIS NATIONALBANK



HILBERT & CO. ZÜRICH 3
Zentralstr. 77 - Tel. (051) 33 71 05



Fabrik für Metallbauteile u. Verzinkerei

Verwo AG Pfäffikon/Schwyz Tel. 055/27208

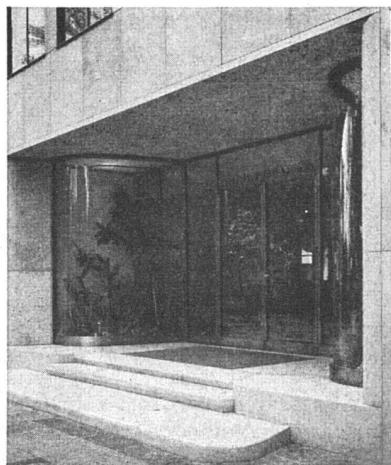
Beleuchtungs - Probleme ?

Profitieren Sie von der Erfahrung unserer Lichttechniker Beratung
Projekte, Kostenberechnung
unverbindlich.

BELMAG

ZÜRICH

Bubenbergstr. 10 Zürich Tel. (051) 33 22 33



Schaufenster-Anlagen Eingangs-Partien

in Eisen, Bronce, Anticorodal

U. MORF, ZÜRICH 8

Alderstraße 22

Metall- und Eisenkonstruktionen



in Stahl, mit dem anerkannten Vorzug
der Formschönheit und Hygiene

Verlangen Sie unsern neuen Prospekt

Kempf & Co., Herisau
Aktiengesellschaft Tel. (071) 511 67



Für feinen Innenausbau, individuelle Büro-
einrichtungen und Ladeneinrichtungen

s.Biesser

Luzern - Maihof 95 - Tel. 2 73 33

Wettbewerb

Die Friedhofskommission veranstaltet nach den Grundsätzen des SIA und BSA unter den seit mindestens einem Jahr im Kanton Zürich niedergelassenen Fachleuten schweizerischer Nationalität einen **Wettbewerb** für die

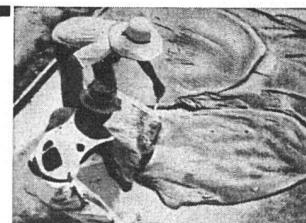
Gestaltung der Friedhofsanlage am Eggendorfli

Für Preise stehen Fr. 3500.– zur Verfügung.
Ablieferungstermin: 15. Dezember 1950.
Anfragen bis: 15. Oktober 1950.

Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von Fr. 10.– bei der Gemeinderatskanzlei Fehrlitorf bezogen werden.

Die Friedhofskommission.

Besser isolieren
mit



ZELLENBETON

Kleines Gewicht
300 kg/m³
Wärmeleitzahl
0,06–0,07
Vorteilhaft im Preis

Kann auf der Baustelle hergestellt und eingebracht oder in Platten jeder Größe geliefert werden. — Hervorragende Isolierwirkung. — Speziell für Flach- und Shed-Dächer, Unterlagsböden, Mauer-Isolierungen usw. — Fäulnisfrei, feuerfest und frostsicher.

Prospekt und Offerten durch
FAVRE & CO. AG.
WALLISELLEN / ZCH.
gegr. 1891 Tel. (051) 93 20 11

HANS HB BLÄTTLER

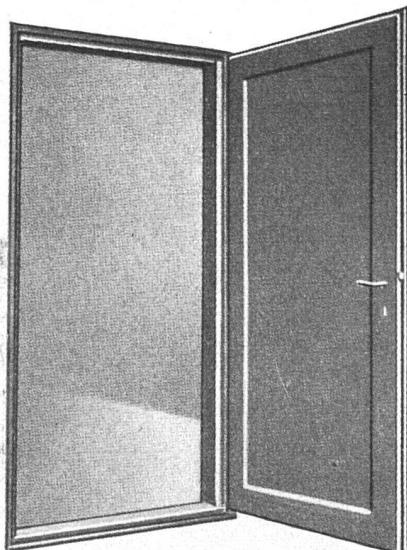


SCHREINERARBEITEN
präzis, prompt, preiswert

Fabrik Hofackerstr. 13a, Zürich, Tel. (051) 246708

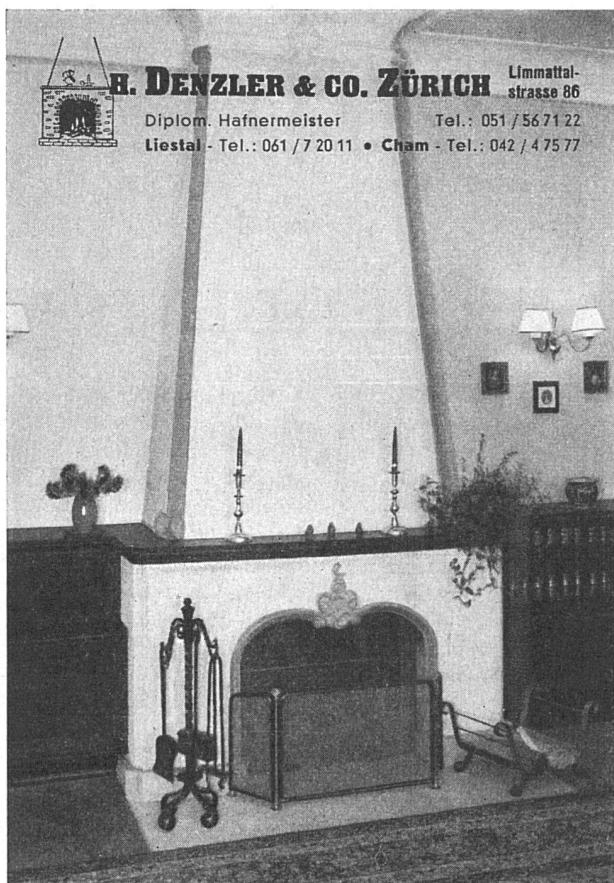


Stahlzargen
für Türen und WC-Anlagen



Baubeschlägefabrik und Metallbau
U. Schärers Söhne, Münsingen

Telephon (031) 8 10 37



GLASFASERN AG.
 ZÜRICH
 UND LAUSANNE

VETROFLEX ISOLIERUNG

altet nicht

reduziert die
 Unterhalts- u.
 Betriebskosten

0 / 0

HÖHERE RENTABILITÄT
 DER HÄUSER
 WENIGER REPARATUREN
 GERINGERE HEIZKOSTEN

Schlieren
Aufzüge

Schweizerische Wagons- und Aufzüge-Fabrik A.-G. Schlieren-Zürich

Flexalum-JALOUSIEN

Tageslicht
 ohne Blendung

Sonnenlicht
 ohne Hitze

Prospekte u. Beratung durch den Fabrikanten
KARL WILHELM ZÜRICH 1
 Nüscherstrasse 45 Tel. (051) 24 70 77



Blech-Arbeiten Schweiss- Konstruktionen Presswerk

**GEBR. TUCHSCHMID AG.
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 7 24 71
ZÜRICH TEL. (051) 23 23 01



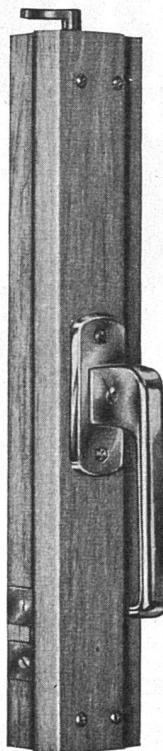
Ausruhen...

auf dem anatomisch
richtigen Sitz von

HÖRGEN—GLARUS

AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus
in Glarus
Telephon (058) 5 20 91

Seit über 60 Jahren
spezialisiert im Sitzmöbelbau

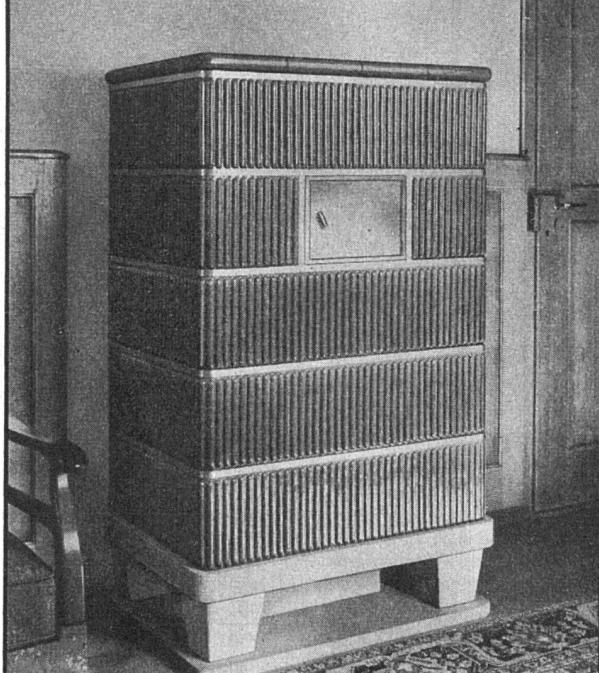


Neue, verdeckte «HANSCH»- Espagnolette

Griff auch in Kugelform lieferbar mit unsichtbarer Schließzunge im Falz auf Mitte Flügelhöhe. Die Griffhöhe ist vom Mittelverschluß unabhängig. Dornmaß nur 10 mm, daher für eine minimale Mittelpartie verwendbar. Bei einflügeliger Partie ohne Deckleiste montierbar. + Patent.

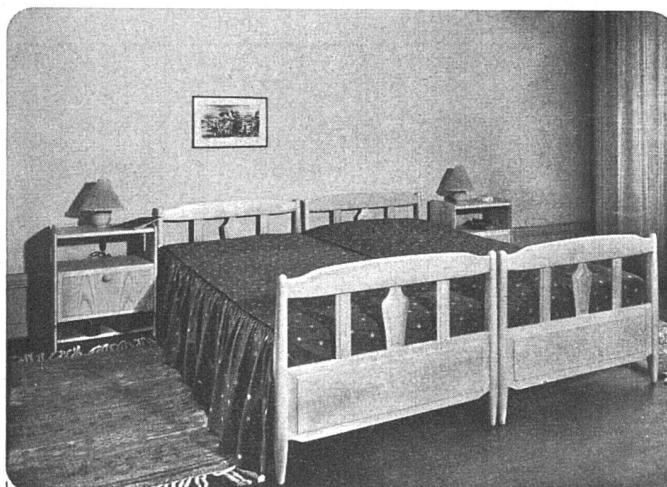
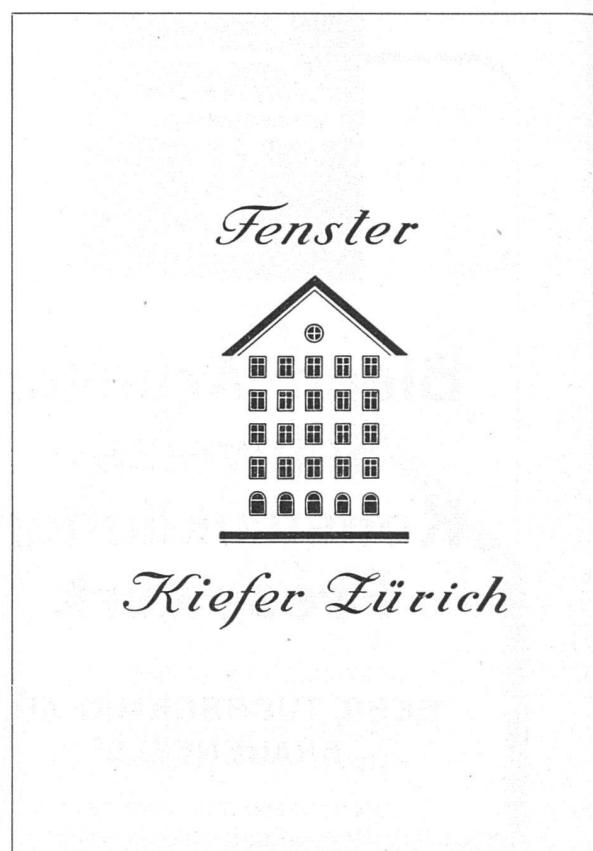
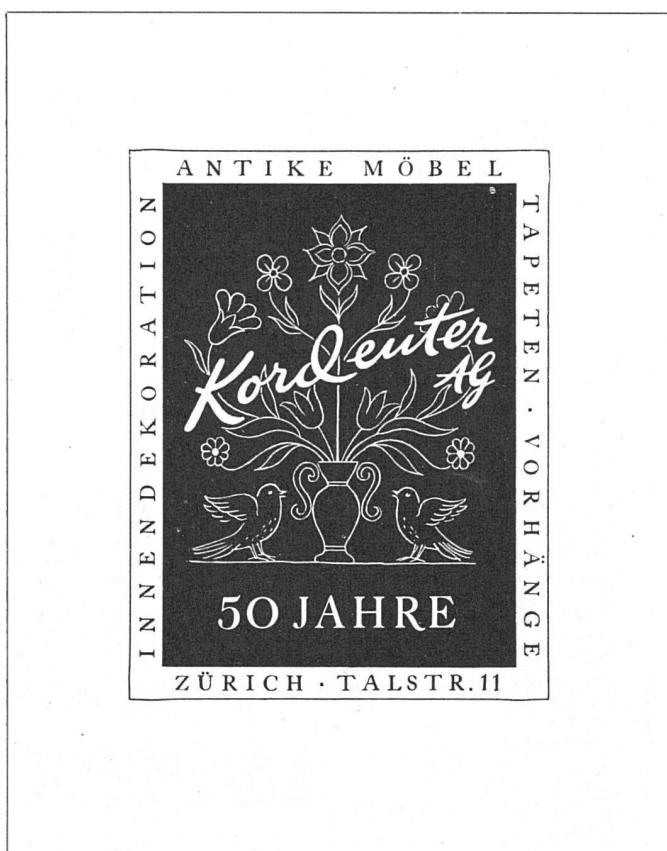
Fabrikant:

Hans Schärer
Baubeschlägefabrik
Rapperswil (Aargau)
Telephon (064) 3 42 69



WEGA-Norm-Kachelofen für Siedlungsbauten
Entwurf aus unserem Technischen Büro,
Fehrenstr. 8, Zürich 32, Tel. (051) 24 72 96

GANZ & CIE EMBRACH A.G.



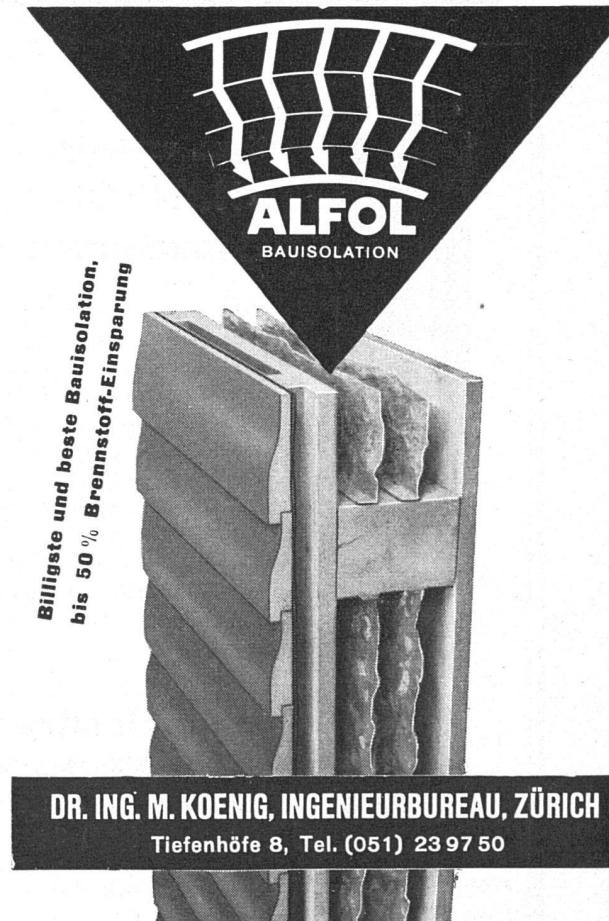
(Bettmod. Nr. 2038; Nachttisch Nr. 2054)

Neuzeitliche Holztypenmöbel aus Eschenholz bieten eine hohe Bequemlichkeit und den Eindruck unbedingter Sauberkeit.
Verlangen Sie unverbindlich unsern Spezialkatalog mit den verschiedenen formschönen Modellen.

Verkauf nur durch Wiederverkäufer



Basler Eisenmöbelfabrik AG.
Sissach vorm. Th. Breunlin & Cie.
Telephon (061) 74461



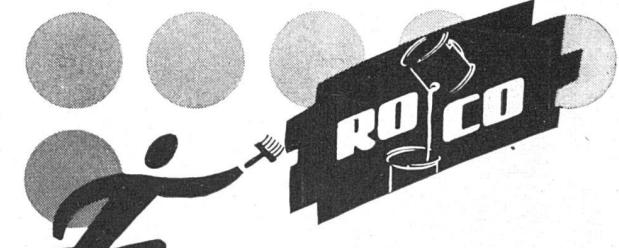


In diesem modernen Laden
schätzt der Käufer jeden Tag von neuem die
übersichtliche Ausstellung

der Waren. Sie wird ermöglicht durch die ge-
diegene, bis in die kleinste Einzelheit durchdachte
Innenausstattung. Hier arbeitet auch die Ver-
käuferin rasch und sicher. Die Entwürfe stammen
von unseren erprobten Innenarchitekten, und
die Ausführung ist das Werk eines erfahrenen
und vorbildlich arbeitenden Handwerkertabes.
Verlangen auch Sie unseren reich illustrierten
Gratis-Katalog

Dieser vermittelt Ihnen allerhand wertvolle An-
regungen über die Ausstattung moderner Laden-
geschäfte und zeigt Ihnen zugleich, wie Möbel
beschaffen sein müssen, um in jeder Hinsicht
ein Leben lang höchsten Ansprüchen zu dienen.

MEER-MÖBEL
HUTTWIL

CHALET-Firnis
Der witterfeste, elastische Außen-
anstrich für Holzhäuser

Ein Qualitätsprodukt,
dem Sie vertrauen können!

Zur Erzielung eines erstklassigen Re-
sultates bei der Behandlung von Holz-
Fassaden empfehlen wir folgenden Ar-
beitsgang:

1. Auftragen der «CHALET»-Lasur im
gewünschten Ton.
2. Leinöl-Terpenin-Anstrich.
3. Überzug mit «Roco-CHALET»-Firnis.
«Roco-CHALET»-Firnis ist auf reinem
Leinöl und Holzöl aufgebaut.

Prospekt und Farbkarte vom Fabrikanten

O. ROTH e CO.
CENTRAL SCHWEIZ, LACK- & FARBENFABRIK GMBH
LUZERN
Tel. (041) 2 01 50



Kühlschrankfabrik
Jmber A.G.
ZÜRICH
Haldenstrasse 27
Tel. 23 13 17

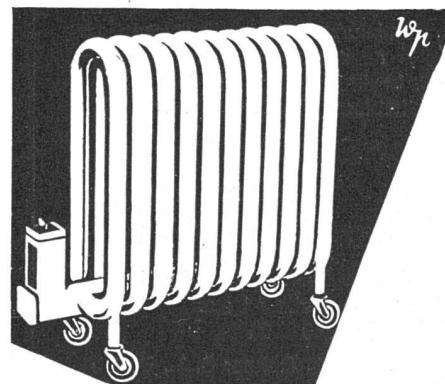
Gegründet 1863

Älteste und größte Spezialfabrik
für komplett

Bar- und Büffetanlagen

Gläsernschränke
Likörschränke
Kühlschränke
Bierkeller- und
Kühlraumisolierungen
Kühlvitrinen
Spüleinrichtungen
aus rostfreiem Chromstahl

Bitte verlangen Sie Projekte und Kostenberechnungen

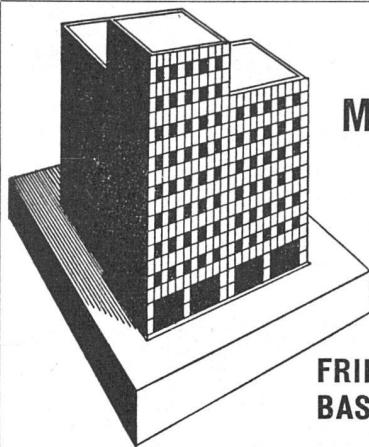


Gesunde Wärme

ist beim
FORSTER-Radiator das Erste und
optimale Betriebssicherheit das Zweite.

Die hermetische Abdichtung verhindert
jede Berührung von offenem Feuer mit
der Außenwelt.

AKTIENGESELLSCHAFT  HERMANN FORSTER ARBON
Tel. 071 / 4 68 83



MODELLBAU

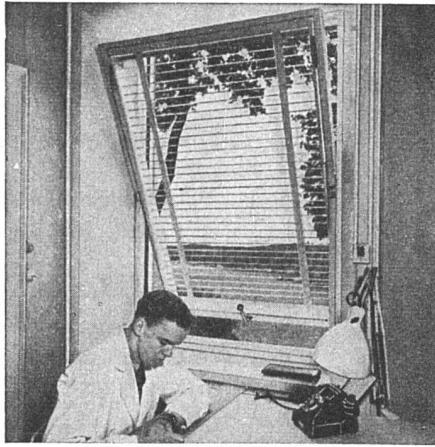
FRIEDRICH SUTER
BASEL Telephon 31794
 Paradieshofstr. 36



Willi Biondi
Zürich 4

Inhaber der eidg. Meisterdiplome im Spengler-, Gas- und Wasserfach. Firma gegründet 1932. Büro und Werkstatt: Werdstraße 108, Tel. 25 71 21, Telephon Privat: 52 08 41.

Spengler, sanitäre Anlagen • Spezialität: Kieslebedächer, Isolierungen und sämtliche Flachbedachungen. Reparaturen aller Art, Ventilationen • Blitzschutzanlagen



Store en aluminium entre les 2 verres
 Pivot déporté supprimant les vencoulis
 Nettoyage de la vitre ext. depuis l'intérieur
 Maximum de lumière; Aération rationnelle

FENÊTRES

CARDA

Constructeur - James GUYOT - Menuiserie
La Tour de Peilz / Vaud
 Tél.: (021) 5 25 35

Suisse allemande: Maison Göhner S.A., Zurich

AMBA-LEUCHTEN



Nr. 1310 H Fr. 113.- + Wust

Verlangen Sie unsere Prospekte über

**Gewerbe-, Industrie- und
 Heimbeleuchtungen**

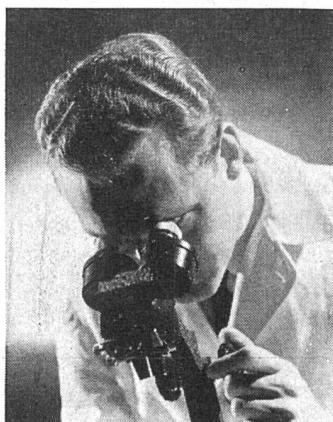


ALFRED R. MÜLLER, BASEL 7

Inh.: Frau Léonie Müller

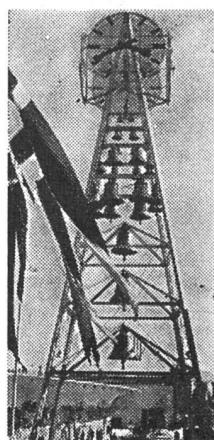
**AMBA - Beleuchtungskörper
 und Metallwarenfabrik**

Gegr. 1921



Interessante
 Arbeit
 soll nicht durch
 Pfnüsel oder Hu-
 sten gestört wer-
 den. CASANA-
 Verdunster an
 den Radiatoren
 verhindern Erkäl-
 tungen.

*CASANA sind er-
 hältlich in den Ei-
 senhandlungen und
 Haushaltsgeschäften.*



**Glockengießerei
 Rüetschi AG., Aarau**

**Kirchenglocken
 Neuanlagen
 und Reparaturen
 Statuen-
 und Bildguß**

**Glockenturm
 Schweiz. Landesausstellung
 Zürich 1939**



GLASSEIDE-MATTEN

langfaserig, mineralisch
elastisch, vibrationsfest

Bewährter Schall- und Wärmeschutz
für Böden, Wände, Strahlungsheizung

CAVIN & CO • ZÜRICH 1

Glasspinnerei

Talstr. 62 • Tel. (051) 271190

Fabrik in Adliswil

Gegründet 1934



Pat. Aufzug-Treppen und Aufzug-Leitern «SIEBER»

Im In- und Ausland patentiert
Bei Serienlieferungen Rabatt,
je nach Anzahl

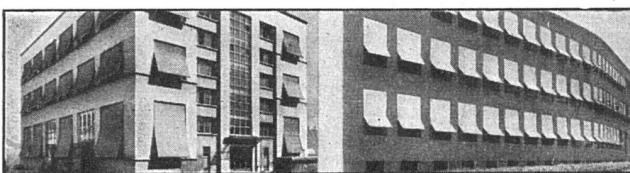
Hans Sieber, Luzern

«Halde» Telephon 20456

Lizenznehmer:

Fruttiger Söhne, Oberhofen,
Telephon 59305

W. Geisser, St. Gallen, Linden-
straße 73, Telephon 29494



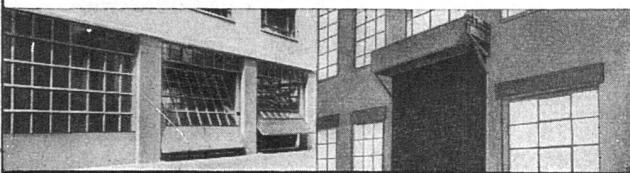
HOLZROLLADEN UND ROLLJALOUSIEN

STOFFROULEAUX UND TUCHSTOREN

ROLLADENFABRIK A. GRIESSER A.-G.

AADOLF-Th. Tel. (052) 47112
BASEL Tel. (061) 56363
BERN Tel. (031) 29261
GENEVE Tel. (022) 25384
LAUSANNE Tel. (021) 33272
LUZERN Tel. (041) 27242
ST. GALLEN Tel. (071) 31476
ZÜRICH Tel. (051) 237398

VERTRETUNGEN:
CHAUX-DE-FONDS MM. Moccand, Tel. (039) 22026
DELEMONT Schmid SA., Tel. (066) 21609
LOCARNO-Muralto M. Gherra, Tel. (093) 73089
OLTEN A. Spring, Arch., Tel. (062) 52585
SCHAFFHAUSEN J. Mettler, Tel. (053) 60008
THUN H. Meier, Tel. (033) 22525
ZUG J. Rust, Tel. (042) 40418



KIPTORE FÜR GARAGEN

HOLZROLLTORE MIT MOTORANTRIEB

Holzrolladen und Rolljalousien
Jalousieladen jeder Ausführung
Kipp- und Schiebtore
Klap- und Schiebetreppen
Lamellenstoren
Möbel- und Officerrolladen
Roll- und Scherengitter

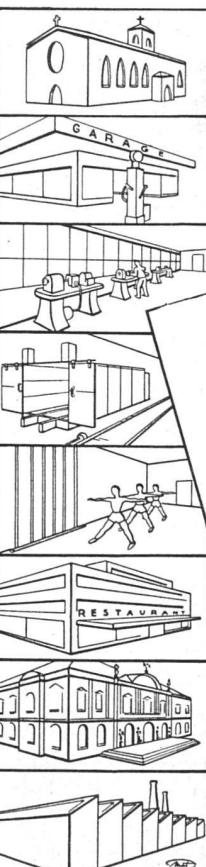


Rollschutzwände
Roltore mit Elektromotor
Sonnen- und Kapottstoren
Stahlplatten-Rolladen
Stahlwellblech-Rolladen
Stoffrouleaux und Tuchstoren
Verdunkelungsanlagen



STAHLWELLBLECH-ROLLADEN

JALOUSIELADEN JEDER AUSFÜHRUNG



Veneglor

PATENTIERTE WARMLUFTHEIZUNG

Bietet Ihnen folgende Vorteile:
Rasche und hygienische Hei-
zung. Große Brennstofferspar-
nis. Verbrennt alle festen und
flüssigen Brennstoffe. Heizung
mit niedriger Temperatur. Er-
laubt Luftkonditionierung. Keine
Gefriergefahr. Geringe Unter-
haltskosten. Dauerhafte Kon-
struktion.

AUSKUNFT ERTEILT IHNEN
SOPROCHAR SA
LAUSANNE TEL 22619

Neue Telephon-Nummer (021) 247619



Für die Ausführung Ihrer Maler- und
Tapezierer-Arbeiten empfiehlt sich

J. SPILLMANN-ZUPPINGER
NACHF. VON J. SPILLMANN - STAUB

MALERGESCHÄFT ZÜRICH 8

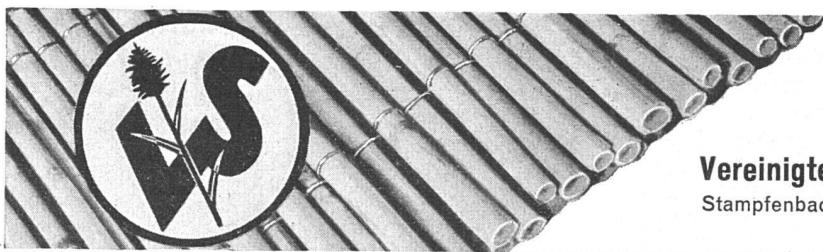
WERKSTÄTTEN: FLORASTRASSE 56/58 TELEFON 327230/31

Für das Flachdach

beziehen Sie Teerdachpappe, teer-
freie Dachpappe «Beccoid», As-
phaltisolierplatte «Beccoplast» mit
Juteeinlage, Klebemassen durch

Beck & Cie., Pieterlen

Fachmännische Beratung



Schilfrohrgewebe

der vorzügliche Putzträger

Vereinigte Schilfwebereien Zürich

Stampfenbachplatz 1, Telephon (051) 28 43 63

Beläge

aus Gußasphalt für Straßen, Plätze, Flachdächer, Terrassen, Fabrikböden
aus Teerasphalt-Makadam für Gartenwege

Dachpappen, Klebemassen, Isoliermaterialien
Karbolineum – Teer-, Asphalt- und Bitumenprodukte



Alfred Brändli

Asphalt- und Dachpappengeschäft

HORGEN Telephon 92 40 38



FILIALEN in:

Zürich 6
Turnerstraße 3
Tel. (051) 26 28 45

Winterthur
Tel. (052) 2 13 85

St. Gallen
Blumenaustr. 30
Tel. (071) 2 53 86

Basel
Tel. (061) 5 72 58

Löhningen (Schaffhausen)

Leistungsfähigste Zaunfabrik der Schweiz
Verlangen Sie Katalog und Offerte

HEIZUNG
SANITÄR

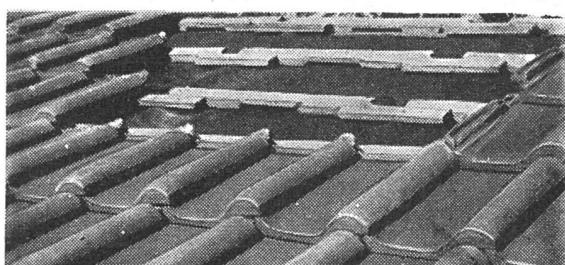
Sorgfältige Berechnungen
Rationelle Arbeitsweise
Persönliche Überwachung
Verlangen Sie meine Offerte
Färberstraße 8, Tel. (051) 24 63 30

ROBERT STRÄSSLE
ZÜRICH 8

BEDACHUNGEN

Fugenlose Unterdach-Konstruktion

mit Betonlattung für flachgeneigte Ziegeldächer. Patent
Nr. + 206 930. • Flachbedachungen, Terrassenabdichtungen.
Jede Ausführung von Steildächern und Wärme-Isolierungen.



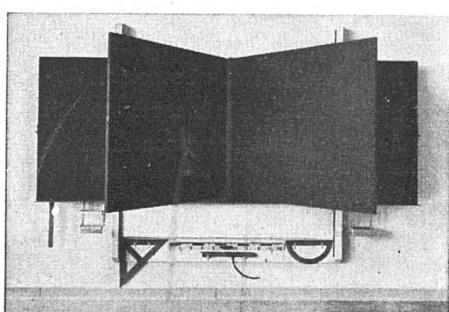
FELIX BINDER AG. ZÜRICH 7

Hölderlinstraße 10/12

Telephon 32 43 58



Rolladen – Jalousien – Stores
Genossenschaft „Hammer“ Zürich 3



Hunziker Söhne, Schulmöbelfabrik

Gegründet 1880

Telephon 92 09 13 Thalwil

Schweiz. Spezialfabrik der Schulmöbelbranche

Lieferung kompletter Schulzimmereinrichtungen, Schultische, Wandtafeln
Beratung und Kostenvoranschläge kostenlos

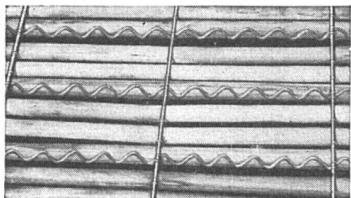
Zimmerarbeiten

übernimmt zu vorteilhaften Bedingungen:



Neubauten / Umbauten
Treppenbau / Reparaturen

ZIMMEREIGENOSSENSCHAFT ZÜRICH, Bäckerstr. 277, Tel. 23 27 92



«ALPHA»-Schilfrabitz

verhilft Gips- und Pflasterdecken zu vollständiger Rißfreiheit durch die Elastizität der Schilfrabitzmatte infolge der neuartigen Armierung.

A. Hirt-Sturzenegger Schilf- und Schilfrabitz-Weberei **Wil** (St. G.)
Tel. (073) 6 03 61

Steinwerke

ARNOLD BARGETZI AG.
SOLOTHURN



Monumental- und Bauarbeiten

Neuzeitliche, maschinelle Einrichtungen



CARL HOHL'S ERBEN
Dachpappenfabrik

Zürcherstr. 207a **St. Gallen** Telephon 27808

- Gußasphaltbeläge für Straßen, Plätze, Flachdächer, Terrassen, Fabrikböden
- EMULTIT-Isolierbaustoffe
- EVORIT-Dachpappen, Klebemassen, Isoliermaterialien
- ZIMMERIT-Spezial-Asphaltlack
- Karbolineum
- Teer-, Asphalt- und Bitumen-Produkte



HAUSSMANN · ZÜRICH 1

Werdmühleplatz 4 Telephon (051) 23 90 26



**TAPETEN
VORHÄNGE
MÖBEL**

Seit 20 Jahren Qualität

Beton-Christen

W.Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 28880

Verlangen Sie Offerten für:

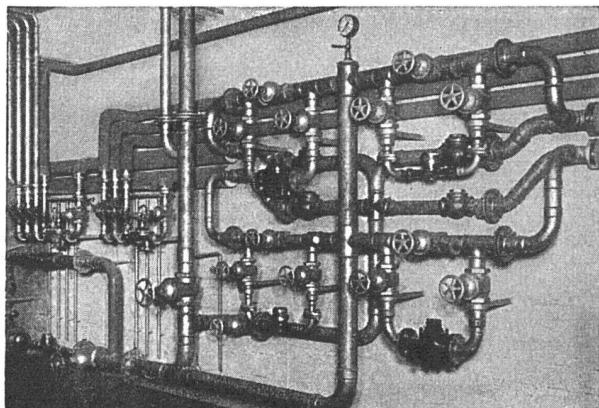
Treppen, Wand- und Bodenplatten, Betonfenster, Jalousien, Tröge, Klärgruben und Benzinabscheider.

Herbag

Herstellung von Baustoffen AG.

Rapperswil • **Schmerikon** • **Flanvil** • **Zürich-Seebach**

Zementröhren / Bachverbauungsartikel / Klärgruben / Benzinabscheider / Kabelkanäle / Kunststeine
Kamin-Aufsätze / Gartenbauartikel / Brunnentröge / «Standard»-Leichtbau- und Isolierplatten



Goldenbohm & Co., Zürich 8

Dufourstraße 47 Telephone 32 08 60 und 32 47 75

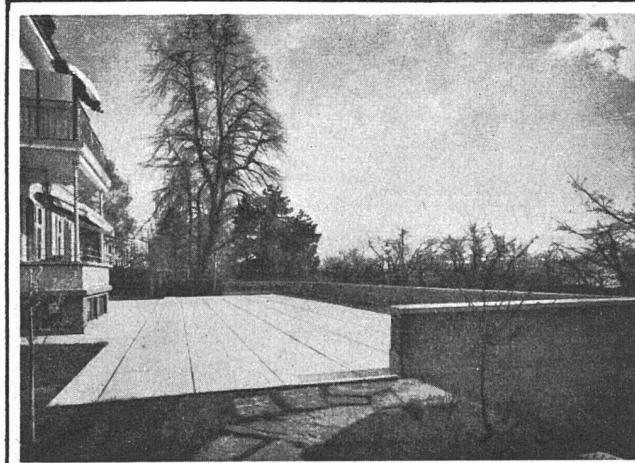
Sanitäre Installationen
Technisches Bureau

Wasserverteilbatterie
in einer Großanlage

FRIGORIT KORK

Dauernd wirksam

Korksteinwerke AG
Käpfnach-Horgen



Terrassenbeläge

begehbar, strapazierfähige Schutzbeläge über
wasserdichten Flachdach- und Terrassen-Isolationen
erstellen als Spezialität

MEYNADIER

Meynadier & Cie. A. G. Zürich
Vulkanstrasse 110 Telephone 52 22 11
Bern Murtenstrasse 36 Telephone 2 90 51

Gewerbeschule der Stadt Bern

Infolge Rücktritts des bisherigen Inhabers wegen Erreichung der Altersgrenze ist die Stelle des

Direktors der Gewerbeschule der Stadt Bern

neu zu besetzen. Bewerber haben sich über eine gründliche Ausbildung in einem technischen oder gewerblichen Beruf und erfolgreiche Praxis auszuweisen. Bei gleichwertigen Ausweisen wird einem Architekten der Vorzug gegeben. Vertrautheit mit Fragen der Berufsbildung und Sinn für erzieherische Probleme im allgemeinen erwünscht.

Dienstantritt nach Vereinbarung. Besoldung gemäß der auf Anfang 1951 in Kraft tretenden Personal- und Besoldungsordnung der Gemeinde Bern.

Ausführliche Anmeldungen mit den nötigen Beilagen sind bis zum 1. Dezember 1950 an die städtische Schuldirektion Bern, Bundesgasse 24, zu richten. Persönliche Vorstellung nur auf Einladung.

Bern, den 25. Oktober 1950.

Der städtische Schuldirektor:
Dr. E. Bärtschi

EINWOHNERGEMEINDE DERENDINGEN

Projektwettbewerb

Die Einwohnergemeinde Derendingen eröffnet zur Erlangung von Entwürfen für ein neues

Primarschulhaus in Derendingen

einen **Projektwettbewerb**.

Teilnahmeberechtigt sind die seit mindestens 1. September 1949 in den Bezirken Solothurn und Kriegstetten niedergelassenen Architekten oder Architekturbüros sowie die in diesen beiden Bezirken heimatberechtigten Architekten.

Angestellte von Architekten dürfen am Wettbewerb teilnehmen, wenn sie obige Bedingungen erfüllen und ihr Arbeitgeber am Wettbewerb nicht teilnimmt und auch nicht Mitglied des Preisgerichtes ist.

Die für den Wettbewerb erforderlichen Unterlagen können bis zum 11. November 1950 bei der Gemeindeverwaltung Derendingen bezogen werden.

Derendingen, den 20. Oktober 1950.

Das Ammannamt.

Ein

Geschenkabonnement

auf das

WERK

ist die beliebte Weihnachts- oder Geburtstagsgabe für den kunstinteressierten Freund, für den Mitarbeiter des Architekten oder für Sohn und Tochter.

Bei Bestellung eines Abonnements für das Jahr 1951 erfolgt Zustellung einer geschmackvollen Geschenkkarte auf die Festtage. Das erste Heft erscheint Ende Dezember und wird dem neuen Abonnenten sofort zugesandt werden.

Bestellen Sie heute noch eine Geschenkabonnementkarte bei Ihrem Buchhändler oder direkt beim

VERLAG «WERK», WINTERTHUR
Postfach 210, Telephon (052) 222 52

Abonnementspreise für Jahresabonnements:

Fr. 33.- für das Inland; Fr. 40.- + 5.- Porto und Verpackung für das Ausland.

BESTELLSCHEIN

D____ Unterzeichnete bestellt ein Geschenkabonnement auf das «WERK» für 1951 zum Preise von Fr. 33.- (Inland) oder Fr. 45.- (Ausland)
an die Adresse von

Name und Vorname

Genaue Adresse

Name und genaue Adresse des Bestellers:

Das Geschenk

FÜR DEN KUNSTFREUND

Im Verlag der
Buchdruckerei Winterthur AG. ist erschienen

**WINTERTHURER
KLEINMEISTER**

des 18. und frühen 19. Jahrhunderts

Die im Formate 24 × 32 cm erscheinende Publikation enthält 34 großenteils originalgroße Faksimilereproduktionen der schönsten Aquarelle und Zeichnungen von Winterthurer Künstlern des 18. und 19. Jahrhunderts. Im Mittelpunkte stehen die Werke der eigentlichen Kleinmeister JOHANN LUDWIG ABERLI, HEINRICH RIETER und JOHANN JAKOB BIEDERMANN, die vor allem in Bern tätig waren. Um sie gruppieren sich Blätter ihrer Zeitgenossen ANTON GRAFF, JOHANN ULRICH SCHELLENBERG und JOHANN RUDOLF SCHELLENBERG. Ihnen voran geht FELIX MEYER, der Begründer der neueren schweizerischen Landschaftsmalerei und Vorläufer dieser blühenden Winterthurer Malerschule des 18. Jahrhunderts, und im beginnenden 19. Jahrhundert folgen noch EMANUEL STEINER und JOHANN CASPAR WEIDENMANN. – Die mit größter Sorgfalt reproduzierten Blätter stammen aus der graphischen Sammlung des Winterthurer Kunstmuseums, das den künstlerischen Nachlaß dieser meisten Maler und Zeichner besitzt; sie werden fast durchgehend zum ersten Male publiziert. In einem einführenden Text würdigt Dr. Heinz Keller, Konservator des Winterthurer Kunstmuseums, diese Meister und ihr Schaffen.

Bestellungen durch Ihre Buchhandlung oder direkt beim Verlag Buchdruckerei Winterthur AG.

BESTELLSCHEIN

Buchdruckerei Winterthur AG., Winterthur
Postfach 210

Ich bestelle hiermit ein Exemplar der «Winterthurer Kleinmeister des 18. und frühen 19. Jahrhunderts» zum Preis von Fr. 50.– + Wust und Porto.

Unterschrift und Adresse des Bestellers:

ARCHITECTES

La grande Revue française et internationale d'Architecture moderne

**L'ARCHITECTURE
D'AUJOURD'HUI**

vous est indispensable

Abonnements (un an – 6 Nos) 4000 frs. français

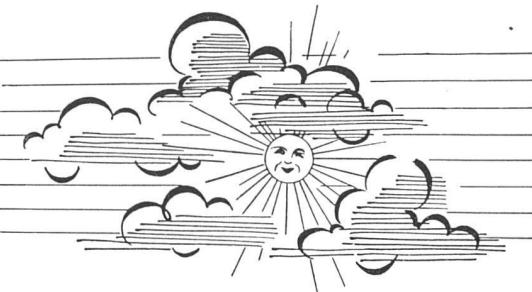
Nom du Souscripteur _____

Adresse _____

Bulletin à retourner à

L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI
5 rue Bartholdi – Boulogne (Seine)





Rationelle Verwertung von Luft und Wärme, richtige Dosierung von Befeuchtung und Trocknung der Luft, Schaffung eines dauernden Behaglichkeitszustandes sind die Merkmale unserer **Klima- und Lüftungsanlagen**. – Sämtliche lufttechnische Anlagen für Gewerbe und Industrie. – Verlangen Sie unsren Besuch, wir beraten Sie gerne.

VENTILATOR AG. STÄFA

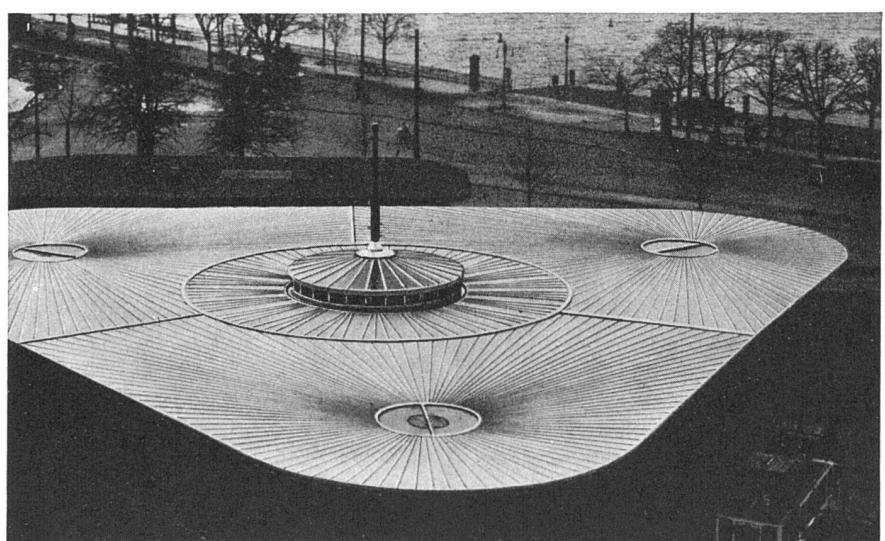
Spezialisiert seit 1890 für Ventilatoren und lufttechnische Anlagen

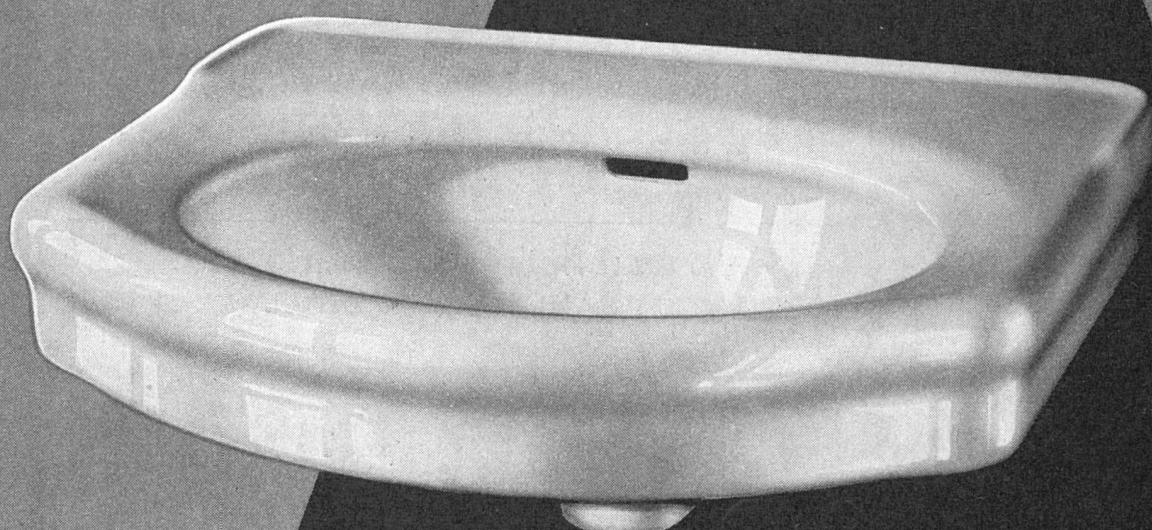


**SPENGLER-GENOSSENSCHAFT
ZÜRICH**

TELEPHON (051) 23 48 47 ZEUGHAUSSTRASSE 43

**SÄMTLICHE SPENGLERARBEITEN
VENTILATIONSANLAGEN • METALldruckerei**





A.G. für Keramische Industrie Laufen